

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): naástu
Arrieta: násteu
Bakio: násteu
Bermeo: násta
Berriz: násta
Bolibar: naástá
Busturia: násta
Dima: naástú
Elantxobe: násta
Elorrio: násta
Errigoiti: érajn (?), ná:steu
Etxebarri: naástú
Etxebarria: násta
Gamiz-Fika: moyiðú, eṛeβolβiðú, násteu
Getxo: násta
Gizaburuaga: násta
Ibarruri (Muxika): naástéu
Kortezubi: násta
Larrabetzu: násteu
Laukiz: násta
Leioa: násta
Lekeitio: érajn, *naástá
Lemoa: násteu
Lemoiz: násta
Mañaria: násta
Mendata: násta
Mungia: násteu
Ondarroa: naástá
Orozko: násta
Otxandio: naástú
Sondika: násta
Zaratamo: naástú
Zeanuri: naástú
Zeberio: naástú
Zollo (Arrankudiaga): naástú
Zornotza: naástéu

Araba

Aramaio: naástú

Gipuzkoa

Aia: naástú
Amezketza: ná:stu
Andoain: naástú
Araotz (Oñati): naástú
Arrasate: naástú

Arroa (Zestoa): naástú
Asteasu: naástú
Ataun: ná:stu
Azkoitia: naástú
Azpeitia: naástú
Beasain: ná:stu
Beizama: naástú
Bergara: naástú
Deba: naástú, naástú
Donostia: naástú
Eibar: érajn
Elduain: naástú
Elgoibar: érajn
Errezil: naástú
Ezkio-Itsaso: naástú
Getaria: n^aástú, ná:stu
Hernani: ná:stu
Hondarribia: naástú, *na:si
Ikaztegieta: naástú, ná:si
Lasarte-Oria: naástú
Legazpi: ná:stu, n^aástú, *n^aási
Leintz Gatzaga: naástú
Mendaro: naástú
Oiartzun: naástú
Oñati: naástú
Orexa: naástú, naástú
Orio: naástú
Pasaia: naástú
Tolosa: naástú
Urretxu: naástú
Zegama: ná:stu

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: nási
Alkotz: nási
Aniz: nási
Arbizu: nási
Beruete: nási
Donamaria: nási
Dorrao / Torrano: ná:si, naástú
Erratzu: naástú
Etxalar: nási
Etxaleku: nási
Etxarri (Larraun): nási, náse, nási
Eugi: nási
Ezkurra: nási
Gaintza: naástú
Goizueta: nási

Igoa: nási
Jaurrieta: nási
Leitza: naástú
Lekaroz: naástú
Luzaide / Valcarlos: naástú, *iyitu
Mezkiritz: nási
Oderitz: ná:si, náse
Suarbe: nási
Sunbilla: nási
Urdiain: naástú
Zilbeti: nási
Zugarramurdi: naástú

Lapurdi

Ahetze: naástú, *iyitu
Arrangoitze: naástékatu
Azkaine: jo, *naástú
Bardoze: nahási
Beskoitze: nási, *híyitu, *itsúlikatú
Donibane Lohizune: nási
Hazparne: naástú, nahási
Hendaia: naástú
Itsasu: naástú, itsúli, *iyitu
Makea: itsúlikatu, na^aási, *híyitú
Mugerre: híyitu, nahási
Sara: naástú
Senpere: iyitú
Urketa: nahási
Uztaritze: naástú, itsúlikatú

Nafarroa Beherea

Aldude: naástú, *híyitú
Arboti: nahási
Armendaritze: nahási
Arnegi: nahási, *itsúlikatu
Arrueta: nahási
Baigorri: nahási, ein
Bastida: nahástikatu
Behorlegi: nahási
Bidarrai: na^aási
Ezterenzubi: nahási
Gamarte: nahási
Garrúze: naástú
Irisarri: nahási
Izturitze: nahási
Jutsi: nahási
Landibarre: nahási
Larzabale: nahási

Uharte Garazi: nahási, *híyitu, *itsúlikatú

Zuberoa

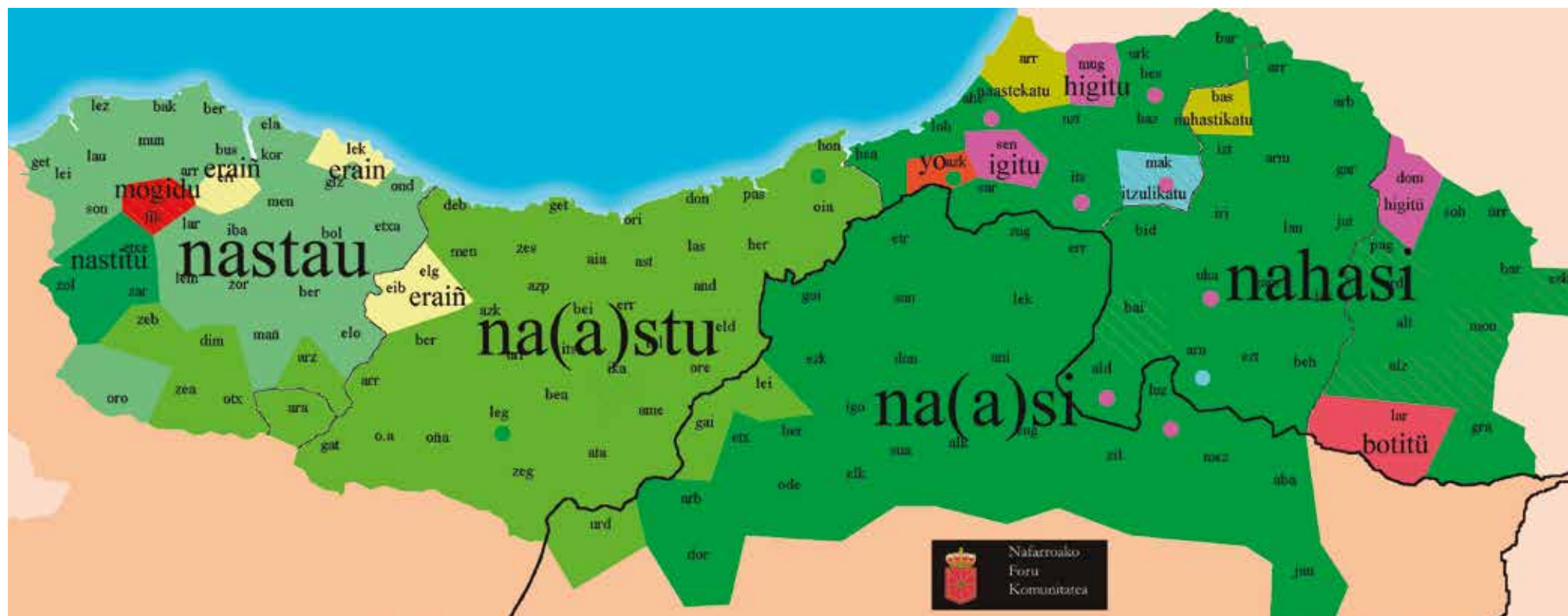
Altzai: nahási, botíty
Altzürükü: nahási
Barkoxe: nahási, nahástekaty, botíty
Domintxaine: híyity, emprepáty (?), nahási, botíty
Eskiula: nahási, nahási, botíty
Larraine: botíty
Montori: nahási, botíty
Pagola: nahási, botíty
Santa Grazi: nahási
Sohüta: nahási, nahási
Urdiñarbe: nahási
Ürrüstoi: nahási

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Barkoxe (Z): botíty
Beskoitze (L): *itsúlikatú
Domintxaine (Z): nahási, botíty
Gamiz-Fika (B): násteu
Uharte Garazi (N): *itsúlikatú

1968. Mapa: mezclar / mélanger / to mix

GALDERA: 52060 ALG: 718



	nastau
	na(a)stu
	na(h)asi
	nastitu
	na(h)astekatu
	itzulikatu
	(h)igitu
	botitü
	enpreñatü
	yo
	erain
	errebolbidu
	mogidu

- Entsalada baten osagai desberdinak osotasunean batu edo elkarrekin jartzeari nola esaten zaion galdetu da.

- Zenbait herritan “irabiatu” edo horren aldaeraren bat jaso da. Gehienetan arrautzekin egiten dela azaldu dute lekukoek, 'batir / battre', alegia. Hortaz, ez da erantzuntzat hartu.

- Alduden “higitu” eta “naasi” desberdinak direla bildu da. Lehenengoak 'mélanger' esan nahi du eta bigarrenak, ordea, 'tourner'. Ñabardurak ñabardura, biak hartu dira erantzuntzat. Era berean, Zuberoako zenbait herritan “botitü” eta “nahasi” jaso dira eta lekukoak ez direla sinonimoak azaldu du. Hala ere, biak hartu dira erantzuntzat.

Berriz: *Nástau. Beste batzuk “mésklau” [esaten dute].*

Dorrao: *“Nási” de báí ta “nástu” de báí.*

Ahetze: *“Igitu” erraten da konpazione at, salsa at edo... kafea artze uzulaik, súkria barnian emanta igítu. Entsalada ere “igitu” egiten den galdetzean, baietz erantzun du lekukoak.*

Beskoitze: *Guk geienki hemen “nási”, mais en fin “higitu” re.*

Arrueta: *Nahas ak ori untsa, eztaín lot.*

Behorlegi: *Entselada ori naas zaxu.*

Urduñarbe: *“Botitü”, 'mélanger' da, botitü, ça veut dire mélanger deux choses, kafia ta esne biak, boti kafesnia.*

Montori: *Nahasi beno lehen botitzen tützü, botitü bi gaiza eta alkharreta ezai, eta gio nahasten. “Nahasi” eta “botitü” ez dira guztiz sinonimoak.*